



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1676^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
21 НОЯБРЯ 1972 ГОДА

ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ
ГОД

НЬЮ - ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1676)	1
Утверждение повестки дня	1
Вопрос о положении в территориях, находящихся под управлением Португалии:	
Письмо представителей Алжира, Берега Слоновой Кости, Ботсваны, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Египта, Заира, Замбии, Камеруна, Кении, Конго, Лесото, Либерии, Ливийской Арабской Республики, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Мали, Марокко, Нигера, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Руанды, Сенегала, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Того, Туниса, Уганды, Центральноафриканской Республики, Чада и Эфиопии от 7 ноября 1972 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/10828)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в Дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или содержится информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ШЕСТЬСОТ СЕМЬДЕСЯТ ШЕСТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 21 ноября 1972 года, 15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Жанна Мартен СИССЕ (Гвинея).

Присутствуют представители следующих государств: Аргентины, Бельгии, Гвинеи, Индии, Италии, Китая, Панама, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сомали, Союза Советских Социалистических Республик, Судана, Франции, Югославии и Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1676)

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос о положении в территориях, находящихся под управлением Португалии:

Письмо представителей Алжира, Берега Слоновой Кости, Ботсваны, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Египта, Заира, Замбии, Камеруна, Кении, Конго, Лесото, Либерии, Ливийской Арабской Республики, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Мали, Марокко, Нигера, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Руанды, Сенегала, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Того, Туниса, Уганды, Центральноафриканской Республики, Чада и Эфиопии от 7 ноября 1972 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/10828).

Заседание открывается в 16 час.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о положении в территориях, находящихся под управлением Португалии:

Письмо представителей Алжира, Берега Слоновой Кости, Ботсваны, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Египта, Заира, Замбии, Камеруна, Кении, Конго, Лесото, Либерии, Ливийской Арабской Республики, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Мали, Марокко, Нигера, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Руанды, Сенегала, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Того, Туниса, Уганды, Центральноафриканской Республики, Чада и

Эфиопии от 7 ноября 1972 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/ 10828)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решениями, принятыми Советом Безопасности на его 1672, 1673 и 1674-м заседаниях, я приглашаю представителей Бурунди, Эфиопии, Либерии, Мадагаскара, Нигерии, Сьерра Леоне, Объединенной Республики Танзании, Туниса, Саудовской Аравии, Уганды, Марокко и Кубы принять участие без права голоса в прениях по данному пункту повестки дня.

2. Принимая во внимание ограниченное число мест за столом Совета и в соответствии с установившейся практикой, я приглашаю представителей всех названных делегаций занять места, которые отведены для них в зале Совета, имея в виду, что они будут приглашены занять место за столом Совета, когда им будет предоставлено слово.

По приглашению Председателя г-н Н. Теранс (Бурунди), г-н З. Габре Селассие (Эфиопия), г-н Р. Уикс (Либерия), г-н Б. Рабетафика (Мадагаскар), г-н Е. Огбу (Нигерия), г-н И. Тэйлор-Камара (Сьерра Леоне), г-н С. Салим (Объединенная Республика Танзания), г-н Р. Дрис (Тунис), г-н Ж. Баруди (Саудовская Аравия), г-н Г. Ибингира (Уганда), г-н М. Зентар (Марокко) и г-н Р. Аларкон (Куба) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

3. Г-н МОЙСОВ (Югославия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, как уже отмечали предыдущие ораторы — и я хотел бы еще раз подчеркнуть это, — тот факт, что вы являетесь Председателем Совета Безопасности, представляет собой беспрецедентное событие в истории Организации Объединенных Наций. Как представитель Югославии, страны, которая связана с

вашей страной и с Африкой узами прочной дружбы, сотрудничества и взаимопонимания, я сердечно поздравляю вас по этому случаю. То, что первая женщина, ставшая Председателем Совета Безопасности, является представительницей африканского государства, служит ярким примером прогрессивного вклада вашей страны и Африки в развитие современного мира.

4. Принимая сегодня участие в конкретном и вдумчивом рассмотрении Советом важного вопроса о территориях, находящихся под португальским колониальным господством, моя делегация вполне отдает себе отчет в том, что данное заседание — уже пятое по счету в серии заседаний, посвященных обсуждению этого пункта нашей повестки дня, что многие ораторы, представители и освободительных движений, и независимых государств Африки, дали глубокий и исчерпывающий анализ сложившегося положения и существа проблемы и что африканские государства — члены Организации представили проект резолюции по этому вопросу. Совсем недавно этот вопрос внимательно изучался в Четвертом комитете, по рекомендации которого Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2918 (XXVII), знаменующую собой новую веху в решении этой проблемы. Делегация Югославии, как и многие другие, решительно поддержала эту резолюцию.

5. Принимая все это во внимание и выражая определенную уверенность, что точки зрения, политика и конкретные действия правительства Югославии в отношении освободительной борьбы народов Анголы, Мозамбика, Гвинеи (Бисау) и островов Зеленого Мыса хорошо известны, я не буду повторять то, о чем неоднократно заявляли югославские представители в различных органах Организации Объединенных Наций, а также то, что я сказал на историческом заседании (1630-е заседание) Совета Безопасности в Аддис-Абебе, осудив жестокую колониальную войну Португалии, угрожающую международному миру и безопасности, подтвердив, что мы будем оказывать полную поддержку и прямое содействие освободительным движениям, и призвав Совет и все соответствующие органы Организации Объединенных Наций принять надлежащие новые меры в совместной борьбе за полное осуществление резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

6. Поэтому в сегодняшнем выступлении я ограничусь моментами, являющимися, по нашему мнению, в современных условиях ключевыми вопросами, соображениями и требованиями, которые нужно учесть, чтобы помочь Совету найти путь к решению, отвечающему сложившейся обстановке.

7. Вот некоторые события, которые внесли коренной перелом в обстановку, события, которые, так сказать, ознаменовали собой новый этап борьбы и успехов дела народов этих территорий и вызвали необходимость вновь рассмотреть этот вопрос в Совете Безопасности и принять новые решения, соответствующие новым возможностям и новым проблемам.

8. Во-первых, освободительная борьба, которую возглавляют ПАИГК (Африканская партия независимости Гвинеи и островов Зеленого Мыса), ФРЕЛИМО (Фронт освобождения Мозамбика) и МПЛА (Народное движение за освобождение Анголы), вступила в новую фазу: освобождены значительные территории в этих странах, созданы местные и региональные органы власти и службы. Например, путем проведения свободных выборов сформирована первая Национальная ассамблея в Гвинее (Бисау), которая готовится провозгласить возникновение независимого государства, возглавляемого органом исполнительной власти. Мы, югославы, по своему опыту и опыту всех современных национально-освободительных войн знаем, что этот огромный прогресс свидетельствует о решительном повороте, о том, что достижение независимости и суверенитета в этих территориях и окончательная победа над колониализмом — теперь уже вопрос времени. Посол Бельгии был прав, сказав, что Португалия «должна... отказаться от изжившей себя политики и что события, рассматриваемые нами здесь, носят необратимый характер» [1674-е заседание, пункт 77].

9. Во-вторых, впервые в истории Организации Объединенных Наций освобожденные районы Гвинеи (Бисау) посетила Специальная миссия Организации Объединенных Наций. Сделанный ею доклад¹ подтверждает масштабы успеха, достигнутого в освобождении страны, и тот факт, что ПАИГК является единственным подлинным и фактическим представителем народа Гвинеи (Бисау). На таких же основаниях международное сообщество все более убеждается в том, что это в равной мере относится к ФРЕЛИМО и МПЛА.

10. В-третьих, решения последней сессии Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшейся в июне в Рабате, особенно решение, призывающее оказать военную поддержку освободительной борьбе, решение Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в августе в Джорджтауне, о предоставлении, среди прочего, статуса наблюдателей представителям освободительных движений и недавно принятое Генеральной Ассамблеей историческое решение предоставить этим представителям права наблюдателей [резолюция 2918 (XXVII)] — все это является и элементом этой изменившейся ситуации, и ее отражением. На них зиждется возросший престиж освободительных движений в своих собственных территориях, в Африке и в глазах международного сообщества как представителей своих народов и признанных партнеров, которым предстоит в любом случае решать судьбу своих стран.

11. В-четвертых, растущее международное признание освободительных движений проявляется

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 23, том III, глава X, приложение I.*

в возросшем объеме непосредственной помощи, получаемой ими от правительств стран мира, причем выдающимся примером этого может служить прямая финансовая и материальная помощь многих европейских и других стран. Здесь следует также отметить недавнее почти единогласно принятое решение Генеральной Ассамблеи о проведении Международной конференции экспертов в поддержку жертв колониализма и апартеида в южной части Африки [*резолюция 2910 (XXVII)*].

12. Большая часть этих событий произошла после нашего заседания в Аддис-Абебе, когда мы последний раз рассматривали этот вопрос. Все они, как я уже отмечал, резко изменили и преобразовали обстоятельства рассмотрения этой проблемы. Вот почему возникла необходимость вновь включить этот вопрос в повестку дня работы Совета. В том, что мы обратились к рассмотрению важных и настоятельных задач, диктуемых новой ситуацией, отнюдь нет никакой рутины или автоматизма.

13. Равным образом, делегация Югославии не разделяет чувства бессилия из-за того, что нам помешали выполнить все то, чего справедливо ожидали народы Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау) от Организации Объединенных Наций, и особенно от Совета Безопасности. Действительно, Португалия, пользуясь поддержкой, все еще ведет устрашающую войну; действительно, нам помешали использовать все полномочия и средства, которыми мы наделены по Уставу. Но не следует, однако, недооценивать роль моральной, политической, а в последнее время и материальной помощи и поддержки, которую Организация Объединенных Наций была до сих пор в состоянии оказывать. Отмечая огромный успех освободительных движений и расширение освобожденных территорий, мы понимаем, что ни одна резолюция не была напрасной. Те, кто вел освободительную войну, хорошо знают, что ничто не принесет победы, если сам народ не ведет борьбы, знают также и то, как вдохновляет и помогает поддержка союзников во всем мире.

14. Югославия, ее правительство и ее массовые политические организации с самого начала заявили о своей полной поддержке борьбы народов Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау). С тех пор наша поддержка и прямое сотрудничество неизменно возрастали. Как я отмечал в своем предыдущем выступлении, визит делегации Социалистического союза Югославии летом прошлого года в освобожденную Анголу был первым официальным визитом иностранной делегации в эту страну.

15. Поэтому вполне логично, что мы выступаем за все и любые конкретные меры со стороны международного сообщества, которые могли бы способствовать скорейшему завершению этой борьбы и освобождению либо на основе переговоров, если это возможно, либо даже за счет усиления борьбы, если в этом возникнет необходимость.

16. Освободительные движения и их политическое руководство во всех освобожденных территориях доказывают, что они не только представляют собой силу, способную свергнуть аппарат колониального порабощения, но и в полной мере обладают творческим потенциалом для постепенного построения новых национальных государств. Поэтому мы с большим интересом отмечаем внесенное министром иностранных дел Сьерра Леоне предложение о том, что Совету Безопасности, возможно, даже следует рассмотреть вопрос о провозглашении независимости этих стран, если действия Совета ввиду упорной непримиримости Португалии окажутся бесплодными.

17. Именно в силу этих причин моя делегация могла бы без малейших затруднений одобрить первый проект резолюции, внесенный тремя африканскими государствами — членами Совета Безопасности (S/10834), с его мотивировками, целями и требованиями. Мы не затруднились бы одобрить и решение Совета Безопасности подтвердить неотъемлемое право народов Анголы, Гвинеи (Бисау), островов Зеленого Мыса и Мозамбика на самоопределение и независимость, подтвердить, что национально-освободительные движения этих территорий, признанные Организацией африканского единства, являются законными представителями народов этих территорий, призвать правительство Португалии незамедлительно вступить в переговоры с ними, обратиться с призывом ко всем государствам, особенно военным союзникам Португалии, прекратить продажу и поставки Португалии оружия, военного снаряжения или каких-либо материалов, которые позволили бы ей собственными силами производить оружие, и создать на основе консультаций между Генеральным секретарем и Председателем Совета так называемый «контрольный комитет» Совета Безопасности, который следил бы за ходом соблюдения такого эмбарго и представлял Совету доклады о своей работе.

18. Принципиальная позиция Югославии по колониальным вопросам сводится к поддержке соответствующих начинаний и требований африканских государств. Поэтому мы без затруднений поддержим новые проекты резолюций [*S/10838 и S/10839*], вносимые сейчас африканскими государствами — членами Организации Объединенных Наций на основе мнений и соображений, высказанных во время текущего заседания Совета Безопасности, и готовы содействовать возможно более широкому согласию с ними.

19. Сейчас позвольте мне в заключительной части заявления моей делегации изложить то, что, как мы считаем, должно стать основными составными элементами и соображениями нашего подхода к этой проблеме, нашего решения, складывающегося на основе предложений, которые уже внесены или будут внесены, на основе преобладающих мнений, высказанных здесь, и, что самое главное, на основе тех подлинных велений ситуации, которые мы обязаны учесть, чтобы выполнить свой долг в соответствии с Уставом.

20. Мы уже отмечали, что всегда готовы поддерживать эмбарго на ввоз оружия в Португалию и любые меры, обеспечивающие это эмбарго. Наш коллективный опыт применения санкций против Южной Родезии еще более укрепляет нас в этом. Перед лицом растущей критики и усиливающихся требований прекратить всякие военные поставки в Португалию те, кто поставяет оружие на двусторонней основе или в рамках их военного союза, пытаются оправдать эту практику различными объяснениями насчет того, что это оружие якобы предназначено исключительно для «внутреннего использования» в самой Португалии, что всякий «контрольно-наблюдательный комитет» будет односторонней мерой, будет контролировать только их, в то время как Португалия будет приобретать оружие со всего мира на черном рынке и так далее. Не вдаваясь в подробности и упомянув лишь мимоходом, что любая поставка оружия, любая помощь одной стране, воюющей против другой, почти неизбежно облегчает ведение именно этой войны, я хотел бы представить нижеследующие соображения, касающиеся данного вопроса.

21. Можно, как мы считаем, весьма убедительно доказать, что, даже если оружие, поставляемое в Португалию, остается только на ее территории, это фактически приведет к повышению способности Португалии вести колониальную войну, так как все другое оружие, которое она получает иными путями, может быть использовано ею только против народов колониальных территорий, ибо все ее внутренние потребности уже будут удовлетворены. Но если союзники Португалии настаивают на том, что наша главная забота должна быть о том, чтобы их оружие не попало в руки португальских войск, участвующих в войне, они и Организация Объединенных Наций должны изыскивать пути и средства, чтобы это оружие действительно не оказалось в этих войсках.

22. Утверждать, что подобный комитет по контролю будет пристрастным и что заключения его будут тенденциозными, означает признать, что оружие попадает в колониальные войска только от одной стороны. Естественно, любой подобный орган будет уполномочен сообщать обо всех фактах, легальных или нелегальных, прямых или косвенных поставок, ввоза, наличия или использования любых видов оружия, независимо от источников его поступления, которое применяется в настоящее время или будет применено против народов этих территорий вопреки соответствующему нашему решению.

23. Наконец, было бы лучше и полезнее, если бы те, кто выражает неудовольствие по поводу критики, направленной против военной, экономической и финансовой помощи, которую они продолжают оказывать Португалии — союзнику, ведущему крайне жестокую и варварскую войну, которая является анахронизмом и прямым нарушением всех норм международного права и справедливости, — использовали свой отказ от предо-

ставления помощи для оказания действенного нажима на Португалию, чтобы она начала переговоры и прекратила кровопролитие. Даже одностороннее обязательство с их стороны о том, что они это предпримут, явилось бы необходимым дальнейшим шагом, которого от них по праву ожидают в этот решающий момент войны.

24. Единственный способ положить конец войне, если Португалия не будет упорствовать в продолжении этого массового убийства, обескровливая себя и создавая угрозу международному миру и стабильности военным союзом с расистскими режимами Южной Африки и Южной Родезии, нагло, но бесплодно пытающимися остановить ход истории, — это путь переговоров, а единственными партнерами Португалии в этих переговорах являются национально-освободительные движения Анголы, Мозамбика, Гвинеи (Бисау) и островов Зеленого Мыса. Подавляющим большинством голосов Генеральная Ассамблея высказалась за проведение переговоров, выразив тем самым общее мнение, что уже настало время начать переговоры и что дальнейшее промедление может привести к катастрофическим последствиям. Все представители национально-освободительных движений, выступая здесь и в Четвертом комитете, настоятельно призывали к проведению переговоров и в то же время с большой ответственностью и великодушием выразили готовность принять во внимание интересы Португалии, как только они будут признаны подлинными, фактическими представителями своих народов и полноправными партнерами и как только им будет предоставлено право на самоопределение и независимость. Даже некоторые представители западноевропейских стран, которые говорили здесь о необходимости проведения в будущем некоей проверки посредством особой процедуры так называемой представительности национально-освободительных движений, также выразили надежду, и я здесь вновь процитирую представителя Бельгии г-на Лонгерстея, выступавшего в Совете Безопасности 17 ноября на 1674-м заседании:

«...мы являемся сторонниками проведения переговоров между Португалией и компетентными представителями населения управляемых Португалией территорий с целью передачи власти представительным политическим органам, свободно избранным населением» [1674-е заседание, пункт 80].

25. Что касается нас, то мы считаем, что благодаря замечательному единству этих движений и всеобщей и неизменной народной поддержке, которой они пользуются, национально-освободительные движения являются сейчас и останутся компетентными представителями своих народов и единственными партнерами в любых переговорах. Ожидать чего-либо иного было бы в высшей степени нереалистично.

26. Г-н Кабрал (ПАИГК) обратил здесь внимание на вопрос о создании соответствующего аппарата, каких-либо официальных каналов и про-

цедур для содействия началу переговоров, а затем и проведению их на уровне португальского правительства и представителей национально-освободительных движений, как предлагалось здесь и в других органах. Выдвинув предложение о проведении таких переговоров, он призвал к созданию специального комитета Организации Объединенных Наций, который занимался бы исключительно процессом деколонизации в территориях, находящихся под господством Португалии. Г-н Фернандес также предложил установить предельные сроки вывода португальских войск и провести встречу между делегацией Совета Безопасности и премьер-министром Португалии, в ходе которой внести конкретные предложения о начале переговоров. Здесь были внесены и другие предложения, например о создании комиссии, которая бы, среди прочего, периодически докладывала Совету Безопасности по таким вопросам, как прогресс в направлении самоопределения, и по другим моментам, которые могли бы благоприятствовать приемлемому урегулированию в этом районе.

27. Из того, что я сказал, ясно, что необходимо создать вспомогательный специальный орган Совета Безопасности для выполнения таких задач. Также ясно и то, что нельзя воскрешать какой-то ранее существовавший орган или аппарат Организации Объединенных Наций, который был создан и предназначен для рассмотрения совершенно других ситуаций, и что мы сами, Организация Объединенных Наций, не должны быть партнерами Португалии в каком-либо чахлам «диалоге» или оперировать никому не нужными и давно устаревшими «установленными фактами». Мы лишь должны способствовать установлению контактов, ведущих к переговорам между Португалией и ее единственно законными партнерами — национально-освободительными движениями — на основе права на самоопределение и независимость. Таков один из путей, открытых перед Португалией. Другой — продолжение несущей бедствия войны, единственным исходом которой может быть лишь тягчайшее поражение.

28. В заключение позвольте мне сказать, что моя делегация будет рада, если соображения, изложенные в данном выступлении, хотя бы незначительно помогут Совету Безопасности выработать решение, которого от него ожидают.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Югославии за теплые слова, высказанные им в адрес моей страны и в мой адрес.

30. Г-н ВИНЧИ (Италия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, нарушая принятое моей делегацией правило обходиться без комплиментов, позвольте мне все же сначала засвидетельствовать вам мое почтение. Для того чтобы пренебречь этим правилом, которое мы сами себе предписали, есть достаточно веские причины. Многие коллеги, выступавшие до меня, подчеркивали, что вы являетесь первой женщиной, руко-

водящей работой авторитетнейшего международного органа. Позвольте мне добавить, что когда Плиний-старший писал: «Semper Africa aliquid novi affert», что означает в переводе «Африка всегда вносит нечто новое», он и представить себе не мог, что 1900 лет спустя его сентенция приобретет более значительный общечеловеческий и исторический смысл. Поэтому еще приятнее приветствовать в лице африканки первую женщину, занявшую пост Председателя Совета Безопасности. Ваши способности и ваш такт являются надежной гарантией того, что наша работа будет протекать самым успешным и плодотворным образом. Я также хочу напомнить по этому особому случаю, что отношения между Гвинеей и моей страной, к нашему удовлетворению, развиваются в исключительно дружественном духе. Заверяю вас, что моя делегация будет всесторонне сотрудничать с вами.

31. Позвольте мне также еще раз выразить нашу признательность г-ну де Гиренго, который способствовал принятию Советом положительных решений в октябре.

32. Моя делегация неоднократно излагала позицию Италии по рассматриваемому вопросу и на Генеральной Ассамблее, и в Совете Безопасности. Процесс деколонизации близится к завершению, большое количество получивших независимость государств, к нашему удовлетворению, уже вступило в нашу Организацию, соединив свои усилия с нашими в общем деле всемирного сотрудничества.

33. Вполне естественно, что существование в Африке последних остатков старой и отжившей колониальной системы с негодованием отвергается гордыми независимыми африканскими государствами как препятствие прогрессу их континента по пути к осуществлению принципов свободы и равенства всех людей, независимо от их расы, цвета кожи и вероисповедания. Мы полностью разделяем озабоченность почти всех государств — членов Организации Объединенных Наций по поводу продолжающегося существования колониальной системы в некоторых африканских территориях. Какие бы усилия ни предпринимались для модернизации этой системы, какие бы попытки ни делались, чтобы представить ее, пусть даже из добрых побуждений, в благоприятном свете, сегодня эта система является анахронизмом. Она ни для кого не играет и не может играть положительной роли. Более того, она — источник конфликтов, растраты людских и природных ресурсов и может легко стать препятствием экономическому и социальному прогрессу. Никакая помощь или руководство извне, сколь просвещенными они бы ни были, не могут заменить ту целеустремленность и преданность, которые может породить в народе только независимость и которые, высвободив его энергию, могут обеспечить достижимость всеобщего прогресса.

34. Вот почему мы всегда были убеждены, что в соответствии с тенденциями развития современ-

ной истории, в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека, с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, народы Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау) должны получить возможность осуществить свое право на самоопределение и независимость. Это полностью отвечало бы духу Устава Организации Объединенных Наций.

35. Таковы вкратце основные положения рассматриваемого нами вопроса. Я хотел бы подчеркнуть, что они не являются противоречивыми. Как бы ни истолковывалось голосование в различных органах Организации Объединенных Наций по резолюциям, которые излишне пространны, а иногда, к сожалению, и перегружены спорными формулировками, остается фактом, что по главному вопросу, а именно по процессу самоопределения и независимости, налицо абсолютное единодушие. Проблема, которая стоит перед нами, заключается в том, как весьма красноречиво отмечали ораторы, выступавшие до меня, чем наша Организация может помочь достижению этой цели.

36. Прения, которые мы вели на предыдущих заседаниях, ясно указали путь, по которому должны быть направлены наши усилия. Мы с большим интересом и уважением заслушали заявления министров иностранных дел Либерии и Сьерра Леоне, равно как и заявления, сделанные представителями африканских государств и другими коллегами. С особым интересом мы заслушали людей, непосредственно знакомых с ситуацией в территориях, которые мы сейчас рассматриваем, людей, выражающих стремление своих народов к независимости и ясно указывающие нам путь, каким должна следовать наша Организация, чтобы помочь этим народам. Мы приветствуем их заявления. В этом году они действительно выступили со смелой и конструктивной инициативой, призвав к проведению переговоров, которые могли бы привести к решению этих последних колониальных проблем. Их инициатива реалистична, естественна и находится в полном соответствии с известным нам опытом прошлого и новейшей истории. Нам неизвестен ни один конфликт, когда бы борьба за независимость не сопровождалась установлением постоянных контактов, диалогом и, в конечном счете, переговорами. История прошлого и новейшая история многих стран, включая и мою страну, изобилует примерами проведения переговоров одновременно с боевыми действиями. Придерживаться же мнения, принципиально отрицающего переговоры, противоречило бы не только историческому опыту, но и элементарной логике. Переговоры не противоречат и не исключают использования заинтересованными народами каких-либо других средств достижения своих основных целей: свободы и независимости.

37. Кроме того, инициатива проведения переговоров соответствует позиции, изложенной африканскими государствами в Лусакском манифесте, о котором так красноречиво напомнил нам на

утреннем заседании представитель Нигерии г-н Огбу. Подписавшие этот замечательный документ заявили: «Мы бы предпочли вести переговоры, а не разрушать; говорить, а не убивать»². Я уже имел возможность напомнить в этом Совете позицию моего правительства в отношении Лусакского манифеста. Италия приветствовала Манифест и призвала заинтересованные стороны положительно откликнуться на предложение, выдвинутое африканскими государствами, и решить оставшиеся колониальные вопросы посредством переговоров.

38. Мы убеждены, что Лусакский манифест представляет собой хорошую основу для содержательного диалога, поскольку он подчеркивает мирные намерения африканских государств, которые заявили в этом документе:

«Если бы был возможен мирный путь к освобождению или если бы изменившиеся обстоятельства позволили обеспечить его в будущем, мы бы обратились с настоятельным призывом к нашим братьям, участвующим в движениях сопротивления, использовать мирные средства борьбы, даже за счет некоторого компромисса относительно сроков проведения этих перемен»².

39. Но самое главное состоит в том, что разумные требования африканских движений соответствуют принципам нашей Организации. Переговоры открывают правильный путь, по которому должна пойти Организация Объединенных Наций — всемирная организация, созданная в целях, как об этом написано в Уставе, «согласования действий наций в достижении ... общих целей». К сожалению, верно, что это только одна сторона сложных реальностей мира и что до сих пор вспыхивают конфликты, зачастую весьма трагические, ибо у страны или народа не остается иного средства, чтобы ликвидировать зло или утвердить свои национальные права. Но требовать от Организации Объединенных Наций узаконить насилие — значит использовать ее не в тех целях, ради которых она была создана. Это превратило бы нашу Организацию в арену конфронтаций, и она вряд ли смогла бы служить провозглашенной ею цели — содействовать делу тех, кто ведет борьбу. Это, скорее, внесло бы путаницу в сущность спорных проблем и подорвало бы коренную общую платформу, на которой мы стоим и с которой действуем, потому что породило бы несоответствия с Уставом, поставило под угрозу нормы международного права, которые являются результатом векового опыта людей и служат интересам всех, без малейшего исключения, членов международного сообщества. В конечном счете это ослабило бы Организацию Объединенных Наций. У нас, членов этой Организации, нет иной альтернативы, кроме терпеливого, тщательного поиска путей к взаимопониманию, примирению и переговорам. Таков единственно верный

² Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 106 повестки дня, документ A/7754, пункт 12.

путь использования нашей Организации такой, какой она является сейчас, моральной силы, лишенной мирской власти, если мы искренне желаем помочь тем, кто еще борется за достижение независимости и свободы.

40. Позвольте мне добавить, что выработка мер, необходимых для содействия переговорам,— задача нелегкая. Прежде всего необходимо обеспечить, чтобы заинтересованным сторонам была предложена приемлемая база для таких переговоров. Во-вторых, мы не должны упускать из виду многие ограничения возможностей нашей Организации. Нельзя ожидать, что она по мановению волшебной палочки вдруг добьется каких-то результатов, нельзя требовать от нее и изобилия благ, которые она, как мы знаем в глубине души, не может дать. Но это не должно мешать нам неустанно продолжать поиск разумных решений проблем, которые мы рассматриваем. Напротив, понимание ограниченности наших возможностей должно вооружить нас терпением и настойчивостью, столь необходимыми для достижения наших целей. Мы не должны упускать из виду тот факт, что их достижение зависит в равной мере от событий и перемен как в самих территориях, так и внутри управляющей державы. Мы должны верить в свою выдержку, мы должны верить в силу своего непрекращающегося морального и политического давления, которое в конечном счете должно вдохновить и укрепить либеральные силы, являющиеся нашими потенциальными союзниками.

41. В заключение моя делегация выражает готовность поддержать любое решение Совета, имеющее своей целью подтвердить резолюцию 1514 (XV) и необходимость ее применения к Анголе, Гвинее (Бисау) и Мозамбику, призвать португальские власти положить конец колониальным войнам и убедить Португалию начать переговоры с заинтересованными сторонами при содействии Организации Объединенных Наций в целях урегулирования вооруженного конфликта и предоставления народам соответствующих территорий возможности получить независимость.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Италии за теплые слова, с которыми он обратился в мой адрес и в адрес моей страны.

43. Следующим выступает представитель Кубы, которого я приглашаю занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

44. Г-н АЛАРКОН (Куба) (*говорит по-испански*): Примерно в XVI веке португальский колониализм вмешался в историческое развитие Африки и с этого момента начал попираť неотъемлемое право африканских народов на независимость. Португалия занимала непреклонную позицию в отношении многочисленных резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, настаивающих на том, чтобы Португалия признала

за угнетаемыми ею народами право на самоопределение. Во второй половине XX века эта страна продолжает действовать так, как будто ничего и не произошло, как будто стрелки часов истории навсегда остановились в момент ее колониальной экспансии.

45. Входя в противоречие даже с самим португальским народом, Лиссабон установил дискриминационную систему для населения территорий, которые оно, однако, старается представить как собственные провинции.

46. Народы Гвинеи (Бисау) и островов Зеленого Мыса, Анголы и Мозамбика начали вооруженную борьбу, чтобы отвоевать свои права. Успехи, достигнутые движениями за освобождение этих территорий, наглядно свидетельствуют о том, какое будущее ожидает португальский колониализм, если тот будет и дальше упорствовать в своей позиции. Выступление Генерального секретаря Африканской партии независимости Гвинеи и островов Зеленого Мыса Амилькара Кабрала³ в Четвертом комитете 16 октября ясно показало, что ПАИГК уже освободила большую часть этой территории, что патриотические силы осуществляют над ней эффективный контроль и что репрессивный колониальный аппарат едва ли рискнет покинуть города. Развитие событий в Гвинее достигло такого пункта, когда становится очевидным, что мы имеем дело с организованным африканским государством, в котором ПАИГК осуществляет эффективную власть и пользуется поддержкой населения и которое является объектом вооруженной агрессии со стороны европейского государства. В ходе 1673-го заседания Совета заместитель Председателя Фронта освобождения Мозамбика Марселино душ Сантуш также отметил, насколько возросла активность освободительных сил этой территории. В Анголе тоже не все благополучно для португальского колониализма.

47. В политическом плане движения за освобождение португальских колоний в последние месяцы также добились важных побед. Недавно проходившая конференция министров иностранных дел неприсоединившихся стран предоставила статус наблюдателей представителям Африканской партии независимости Гвинеи и островов Зеленого Мыса, Фронта освобождения Мозамбика, Народного движения за освобождение Анголы, равно как и двум другим организациям колониальных территорий. Это решение и последующее приглашение, которое Четвертый комитет Генеральной Ассамблеи сделал движениям за освобождение португальских колоний, отвечают воле большинства государств — членов Организации, которые признают за организациями, борющимися за освобождение колоний, право международного представительства таких территорий.

48. Организации Объединенных Наций следовало бы проявить такое же понимание в отношении

³ Там же, двадцать седьмая сессия, Четвертый комитет, 1986-е заседание.

борьбы народов, подвергающихся колониальному гнету. К этому ее обязывает Устав и многочисленные соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей.

49. Освободительные движения — это единственные законные представители территорий, находящихся под иностранным гнетом. Единственным эффективным способом, при помощи которого можно покончить с колониализмом, является искреннее сотрудничество с такими организациями во всех областях. Политическая и материальная помощь африканским борцам — прямая обязанность тех, кто называет себя сторонником самоопределения народов. Эта помощь является обязанностью, если действительно существует желание воплотить в жизнь цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и выполнить резолюции антиколониального характера.

50. Сохранение колониальных очагов в Африке представляет собой постоянную угрозу международному миру и безопасности, и особенно независимым африканским государствам. Достаточно вспомнить, что около двух лет назад Гвинейская Республика стала жертвой коварного вооруженного вторжения, организованного колонизаторами с территории Бисау при поддержке международного империализма. В этих условиях агрессоры попытались организовать убийство президента Ахмеда Секу Туре, одного из самых стойких, прославленных и выдающихся лидеров так называемого «третьего мира». Агрессия, развязанная против Гвинеи в ноябре 1970 года, показала революционным народам, какую опасность представляет для них существование колониализма, а также укрепила общую убежденность в необходимости борьбы всеми надлежащими средствами, для того чтобы раз и навсегда покончить с колониализмом.

51. Объектом постоянных угроз и враждебных действий, включая вооруженные нападения, были и остаются также Объединенная Республика Танзания, Замбия, Народная Республика Конго и Сенегал.

52. Организация Объединенных Наций должна предпринять срочные действия, чтобы положить конец подобному положению. Для этого ей следует смотреть в корень проблемы, то есть обратиться к существованию до сих пор некоторых колониальных анклавов в самом центре свободной Африки.

53. Разумеется, мы не питаем иллюзий в отношении реальной возможности того, что Организация Объединенных Наций сможет действовать так, чтобы раз и навсегда разрешить колониальный вопрос. В существовании колониализма и расизма в Африке нет ничего сверхъестественного. Если колониализм пока не исчез с лица земли, то лишь в результате осуществления плана, разработанного основными силами современного империализма, которые стремятся эксплуатировать ресурсы колоний и использовать последние

в качестве наконечника копья, направленного против независимых государств.

54. Португалии недостает собственных сил, чтобы сломить мощное сопротивление угнетенных народов. Фактически здесь речь идет о непрямом колониализме, за счет которого наживаются третьи страны, использующие власти Лиссабона в качестве прикрытия в своем колониальном предприятии. Сама же Португалия сильно зависит от иностранных государств, которые контролируют экономику метрополии. Ее колонии подвергаются грабежу со стороны крупных монополистических корпораций Соединенных Штатов Америки, Западной Германии и других западных держав. В то же время эти державы предоставляют Португалии финансовую и военную помощь, которая позволила ей продолжать колониальную войну. Несмотря на неоднократные призывы международного сообщества, эта поддержка не ослабла, а наоборот усилилась.

55. В 1971 году Португалия добилась одной из основных целей своей внешней политики — укрепления своих дипломатических и политических связей с Соединенными Штатами Америки и вполне определенных обязательств Вашингтона в отношении своей колониальной войны. Визит вице-президента Агню в июле 1971 года, встреча с президентом Никсоном и подписание соглашения об Азорских островах в декабре оформили этот альянс в целях увековечения рабства в Африке.

56. Благодаря помощи НАТО Португалия располагает всеми средствами для ведения борьбы с партизанами, включая напалм, химические и токсичные вещества и удушливые газы.

57. Министр иностранных дел Сьерра Леоне г-н Пратт справедливо отметил на заседании Совета в прошлую среду:

«Очевидно, и это было неоднократно доказано, что если бы не постоянная экономическая, финансовая, дипломатическая поддержка со стороны государств — членов НАТО, в особенности со стороны Соединенных Штатов, Западной Германии, Франции и Великобритании, то широкие акции по истреблению местного населения, проводимые лиссабонским режимом по отношению к более чем 15-миллионному населению Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау), не продлились бы больше недели. Сейчас эта поддержка усиливается прямым участием в военных действиях португальцев, южноафриканского и родезийского расистских режимов белого меньшинства, которые направляют свои войска в Анголу и Мозамбик для ведения боевых действий против борющихся за свободу африканцев» [1672-е заседание, пункт 127].

58. Империализм мобилизует дополнительные ресурсы, чтобы поддерживать устаревшую колониальную систему и ввести новые формы неоколониализма на африканском континенте. Для этой цели используется, помимо всего прочего, помощь

некоторых зависимых от империализма латиноамериканских государств, особенно Бразилии. Именно в этом смысле следует рассматривать расширение финансовых, торговых и военных связей между Бразилией и территориями на юге Африки, живущими в условиях колониализма и расизма.

59. С аналогичных позиций мы должны подходить и к недавним визитам министра иностранных дел Португалии в Южную Америку и к поездке по некоторым африканским странам, которую осуществляет в настоящий момент его коллега из Бразилии.

60. Мы имеем дело с альянсом, который создан международным империализмом при содействии сил колониализма и расизма. Ему необходимо противопоставить в качестве монолитной силы единство всех социалистических, прогрессивных и неприсоединившихся стран, оказать африканским освободительным движениям политическую, моральную и материальную поддержку, которая им необходима для окончательного уничтожения колониализма. Куба вновь заявляет о своей готовности продолжать активно участвовать в деле тех, кто борется за полное освобождение всех угнетенных народов, и о полной солидарности с африканскими освободительными движениями. Мы убеждены в том, что, к каким бы уловкам ни прибегали их враги — колонизаторы и империалисты, африканские народы увенчают свою борьбу полной победой.

61. Г-жа Председатель, в заключение позвольте мне выразить глубокое удовлетворение кубинской делегации участием в работе Совета Безопасности под вашим руководством. Тот факт, что вы руководите деятельностью этого важного органа Организации Объединенных Наций, является доказательством того, что мы живем в период коренных преобразований в человеческом обществе. Революционные и прогрессивные страны могут испытывать чувство законной гордости в связи с тем, что первой женщиной, председательствующей в Совете Безопасности, стала Жанна Мартен Сиссе, являющаяся символом женщины-борца за полное освобождение ее континента, представляющая правительство Гвинейской Республики, идущей в авангарде африканского освобождения.

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Кубы за слова поддержки, высказанные им в адрес президента моей страны, моего народа и лично в мой адрес.

63. Г-н НУР ЭЛЬМИ (Сомали) (*говорит по-английски*): Члены Совета Безопасности помнят, что 16 ноября от имени делегаций Гвинеи, Судана и своей делегации я внес на рассмотрение Совета проект резолюции, который содержится в документе S/10834. В этом проекте резолюции мы предложили наилучшие, как мы считали и считаем, меры, которые могут быть приняты в отношении территорий, находящихся под португальским господством. Тогда я имел возмож-

ность детально разъяснить существо проекта резолюции [*1673-е заседание*], и эти пояснения сохраняют свою силу и сейчас. В течение последних нескольких дней мы провели развернутые консультации с различными членами Совета относительно наиболее верного подхода к решению проблемы, чтобы обеспечить наилучшие результаты в Совете Безопасности на основе этого проекта резолюции.

64. Мы учли взгляды, высказанные во время этих консультаций, что нашло свое выражение в проектах резолюций, находящихся на рассмотрении Совета.

65. Поэтому мы пришли к выводу, что было бы предпочтительно подойти к этому вопросу дифференцированно, то есть разбить этот проект резолюции на два, отделив друг от друга две основные цели, достичь которых мы стремились: просьбу о немедленном проведении переговоров, с одной стороны, и меры, подлежащие принятию против Португалии, — с другой.

66. Поэтому сегодня мы вносим на рассмотрение два проекта резолюций, содержащихся в документах S/10838 и S/10839.

67. В первом содержится ссылка на ранее принятые резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, подтверждается неотъемлемое право народов Анголы, Гвинеи (Бисау), островов Зеленого Мыса и Мозамбика на самоопределение и независимость, содержится призыв к правительству Португалии немедленно прекратить колониальные войны и репрессивные акты и призыв к правительству Португалии начать переговоры с подлинными представителями народов вышеуказанных территорий, чтобы дать им возможность достичь самоопределения и независимости.

68. Мы считаем, что данный проект резолюции получит единодушную поддержку всех членов Совета Безопасности. Совет Безопасности явно не может оставить без внимания эти призывы о проведении переговоров с целью положить конец вооруженному конфликту, который длится уже столь долгое время.

69. Позвольте мне сейчас внести несколько дополнительных поправок к этому проекту резолюции.

70. В пункте 1 постановляющей части мы дополнительно учли трудности, с которыми сталкиваются некоторые члены Совета. Поэтому мы предложили исключить из последней части этого пункта слова «под руководством своих национально-освободительных движений». Этот пункт будет теперь гласить:

«Вновь подтверждает неотъемлемое право народов Анголы, Гвинеи (Бисау), островов Зеленого Мыса и Мозамбика на самоопределение и независимость, признанное Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, и законность борьбы этих народов за осуществление этого права».

71. Я также предложил исключить содержащиеся в начале пункта 3 постановляющей части слова «в соответствии с рекомендацией, содержащейся в резолюции 2918 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, и». Предлагаю в конце этого пункта заменить слова «получить независимость» на «добиться самоопределения и независимости». Тогда пункт 3 постановляющей части будет гласить так:

«Призывает правительство Португалии согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи вступить в переговоры с представителями народов Анголы, Гвинеи (Бисау) и островов Зеленого Мыса и Мозамбика с целью достижения разрешения вооруженного конфликта, существующего в этих территориях, и предоставления им возможности достичь самоопределения и независимости».

72. Наконец в пункте 4 постановляющей части я предлагаю слово *«призывает»* заменить на *«просит»*.

73. Второй проект резолюции, предлагаемый нами, включает все меры, которые, мы считаем, должны быть приняты для того, чтобы Португалия прислушалась к призыву Совета Безопасности о проведении переговоров. Правительству Португалии придется испытать сильное давление с нашей стороны и узнать, что мы готовы действовать и применить против него все необходимые санкции, если оно не выполнит требований Устава и положений соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Вот почему в проекте резолюции осуждается отказ Португалии выполнить резолюции Генеральной Ассамблеи и все соответствующие резолюции Совета Безопасности.

74. Поскольку мы считаем,— а мы ясно сказали об этом в нескольких речах в ходе данных прений,— что Португалия не могла бы вести колониальную войну без поддержки своих союзников, мы предлагаем обратиться с призывом ко всем государствам приостановить помощь правительству Португалии до тех пор, пока оно не откажется от своей политики колониального господства.

75. Однако мы считаем, что необходимо пойти несколько дальше и решить раз и навсегда, чтобы все государства прекратили продажу или поставки правительству Португалии оружия, военного снаряжения и материалов, используемых в целях подавления африканских народов.

76. Мы также считаем необходимым создать специальный комитет для наблюдения за поступающим в Португалию оружием, которое она использует в африканских территориях под своим господством.

77. Как я отмечал ранее, второй проект резолюции представляет собой наше предупреждение правительству Португалии, так как мы считаем,

что без серьезного предупреждения заставить португальское правительство изменить свою непримиримую позицию будет трудно. Мы искренне надеемся, что Совет Безопасности примет также и эту резолюцию.

78. В заключение скажу, что мы не настаиваем на проведении голосования сегодня, так как возможно, что некоторые делегации еще ждут инструкций от своих правительств.

79. Г-н ХУАН ХУА (Китай) (*говорит по-китайски*): Совет Безопасности занимается обсуждением вопроса о прекращении португальского колониального господства в Анголе, Мозамбике и Гвинее (Бисау). Китайская делегация хотела бы сделать следующие замечания по этому вопросу.

80. Во-первых, португальские колонизаторы являют собой классический пример самых консервативных, самых реакционных колонизаторов, оставшихся от далекого прошлого. Они раньше всех вторглись на африканский континент, они господствуют там дольше всех и их методы угнетения и эксплуатации — самые жестокие. Еще в XV веке португальские колонизаторы захватили одну за другой свои нынешние колонии в Африке. Африканский народ этих районов внес выдающийся вклад в создание древней мировой цивилизации. Вторжение португальских колонизаторов оборвало историю независимого развития этого народа, бросив его в мрачную бездну ужасной нищеты.

81. Португальские колонизаторы были в числе первых торговцев рабами на африканском континенте. Спустя пять столетий со времени установления колониального правления в этих территориях они установили варварское фашистское господство над коренным населением и режимы расовой дискриминации для него, подвергая его, как кровопийцы, экономическому грабежу и эксплуатации. Огромные массы людей лишены самых элементарных прав на существование, и на протяжении жизни ряда поколений находятся на грани вымирания, вынужденные жить как выючные животные.

82. Перед лицом нарастающего национально-освободительного движения на африканском континенте после второй мировой войны португальские колониальные власти имели наглость объявить упомянутые здесь оккупированные районы, превышающие в 22 раза площадь самой Португалии, своими так называемыми заморскими провинциями, которые она намеревается сохранить за собой навечно.

83. Они бросили туда свыше 100 тысяч своих солдат для ведения затяжных колониальных войн геноцида. Используя оккупированные территории в качестве баз, португальские войска совершают многократные воздушные нападения на Гвинею, Сенегал, Объединенную Республику Танзанию, Замбию и другие независимые африканские страны, создавая серьезную угрозу суверенитету и безопасности этих стран. В тесном сотрудни-

честве с наиболее реакционными и оголтелыми представителями колониальных властей Южной Африки и Южной Родезии они создали реакционный военный альянс, чтобы совместными усилиями подавлять национально-освободительное движение на юге Африки, подвергая тем самым опасности независимость стран юга Африки и создавая серьезную угрозу миру и безопасности на африканском континенте. Ныне, в семидесятые годы XX века, власти ничтожно малой, отсталой Португалии, живущей на чужие подачки, осмеливаются действовать с такой жестокостью и свирепостью, пренебрегая осуждением мировой общественности только потому, что они располагают поддержкой империализма, колониализма и неоколониализма, выступающих в роли закулисных хозяев Португалии. Действуя заодно с расистскими режимами Южной Родезии и Южной Африки, португальские власти выполняют роль жандарма, подавляя национально-освободительную борьбу в Африке и угрожая независимости африканских стран.

84. Во-вторых, история колониального завоевания Португалией африканского народа и ее владычества — это история залитой кровью и слезами жизни коренного африканского населения; это славная история антиколониальной борьбы африканского народа, который, ведя решительную борьбу, добивался одного успеха за другим. Там, где есть угнетение, есть сопротивление. Чем более бесчеловечно угнетение, тем более упорно сопротивление. На протяжении многих веков народы территорий, оккупированных Португалией, не прекращали своей борьбы. После второй мировой войны народы Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау) вступили один за другим на путь вооруженной борьбы, открыв тем самым новую главу в истории битвы коренного населения против империализма и колониализма. В ходе этой вооруженной борьбы португальским колониальным властям были нанесены тяжелые удары, а африканские народы этих территорий получили хорошую закалку. За короткий отрезок времени в этой борьбе были достигнуты ободряющие успехи. В настоящее время вооруженная борьба, которую ведет народ Анголы, распространилась на треть ее территории, освобождено более миллиона ее жителей. Патриотические вооруженные силы Мозамбика контролируют почти четверть территории и освободили около одного миллиона населения страны. Патриотические вооруженные силы Гвинеи (Бисау) освободили две трети территории страны и более половины всего ее населения. На освобожденных территориях установлена на базовом уровне политическая власть, налажено производство, начали работу культурные и учебные учреждения, и эти территории стали революционными базами для дальнейшей борьбы. Все страны — поборники справедливости, народы всего мира радуются этим успехам. Дело освобождения, поддерживаемое всеми народами, в ходе длительной борьбы из слабого и малочисленного движения переросло в широкое и мощное. Поэтому мы верим, что в хо-

де дальнейшей мобилизации и организации масс и непрестанной, долгой борьбы они в конечном счете изменят соотношение сил от слабости к превосходству, выдворят всех португальских колонизаторов со своих территорий и добьются полной национальной независимости и освобождения.

85. В-третьих, на Конференции Организации африканского единства на высшем уровне, состоявшейся в июне текущего года, и на Конференции государств Восточной и Центральной Африки на высшем уровне, проходившей в сентябре текущего года в Дар-эс-Саламе, правильно отмечалось, что вооруженная борьба является для Африки единственной возможностью добиться освобождения. Действительно, совершенно справедливо взять в руки оружие, чтобы сокрушить контрреволюционное насилие колониализма насилием революционным против свирепых, вооруженных до зубов агрессоров. В противном случае остается одна альтернатива: позволить, чтобы тебя растоптали, и, сложив руки, ожидать смерти от убийц. Однако в силу своего реакционного характера колонизаторы разных мастей усиленно пытаются выдать черное за белое и ввести общественность в заблуждение. Например, на текущей сессии Генеральной Ассамблеи представитель Португалии изо всех сил пытался опровергнуть тезис о различии между справедливыми и несправедливыми войнами и охарактеризовать все насильственные акты как «терроризм». Он даже пробовал представить португальские колониальные власти как жертву «терроризма», словно забыв, что именно они на протяжении веков по собственному произволу истребляли африканский народ в названных выше районах Африки и что именно они являются самыми первыми в истории Африки террористами и исполнителями актов наиболее зверского контрреволюционного насилия. Неудивительно, что португальские колониальные власти стремятся выдать зло за добро, черное за белое. Есть однако у африканского народа и некоторые самозванные друзья, которые также выступают за безоговорочное запрещение применения любой силы и отрицают различия между справедливыми и несправедливыми войнами, поддерживая тем самым реакционные лживые утверждения империализма, колониализма и неоколониализма. Нетрудно обнаружить, что их истинное намерение сводится к тому, чтобы заставить колониальные и полуколониальные народы навсегда смириться с колониальным порабощением, с тем чтобы сверхдержавы получили полную свободу действий для нового раздела мира и соперничества за гегемонию.

86. В-четвертых, ни один реакционер в мире никогда не уйдет со сцены по собственной воле. Все реакционное одинаково: если его не ударить, оно не упадет. Как и все другие реакционеры, португальские колониальные власти должны быть свергнуты организованным народом. Они никогда не проявят «великодушия» и не «пожалуют» независимость народу португальских колоний. Поэтому народы этих колоний и полуколоний мо-

гут полагаться лишь на свои собственные силы как основу своей политики борьбы. Настойчиво продолжая вооруженную борьбу, угнетенные нации и народы могут при определенных условиях проводить в нужный момент переговоры с колонизаторами, используя их как средство противодействия колониализму. Такие переговоры, разумеется, следует проводить только на том условии, что насущным интересам народа не будет нанесен ущерб. Но португальские власти непрерывно попирают соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, категорически отказывают народам Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау) в праве на самоопределение и независимость и все больше укрепляют свое колониальное господство и развязывают колониальные войны. Учитывая существующие обстоятельства, не следует питать никаких особых иллюзий относительно этих переговоров.

87. В-пятых, выслушав выступления министров иностранных дел Либерии и Сьерра Леоне, представителей многих африканских стран и национально-освободительных движений Мозамбика, Анголы и Гвинеи (Бисау), мы поддерживаем их требования, излагаемые ниже.

88. Первое требование заключается в том, чтобы сурово осудить португальские власти за их варварские колониальные войны против народов Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау), реакционное господство над этими народами и за совершение ими многочисленных вооруженных агрессий и провокаций против соседних африканских стран. От португальских властей нужно немедленно потребовать прекратить колониальное господство над вышеуказанными территориями. Одновременно с этим нужно сурово осудить все силы империализма, колониализма и неоколониализма за оказание закулисной поддержки португальским властям в продлении ими своего реакционного господства.

89. Второе требование заключается в том, чтобы установить строгое эмбарго на поставки оружия Португалии и применить санкции против португальских властей.

90. Третье требование сводится к тому, чтобы призвать все страны, выступающие поборниками справедливости, и народы всего мира оказывать большую помощь и поддержку национально-освободительным движениям народов португальских колоний.

91. Китайский и африканский народы обладают сходным историческим опытом. И сейчас перед нами стоят общие задачи борьбы. Китайское правительство и народ Китая всегда считали, что борьба африканского народа является для нас большой поддержкой. Китайский народ в свою очередь будет непоколебимо выступать на стороне африканского народа и народов Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау) и вместе с ними сражаться против империализма, колониализма и неоколониализма, за обеспечение национальной

независимости и за достижение национального освобождения.

92. Китайская делегация будет голосовать за оба проекта резолюций, предложенных Гвинеей, Сомали и Суданом.

93. Г-н ОРТИС ДЕ РОСАС (Аргентина) (*говорит по-испански*): Г-жа Председатель, многие выступающие раньше меня получили возможность поздравить вас по случаю вступления на пост Председателя Совета Безопасности на этот месяц. Мне мало остается что добавить к словам тех, кто так красноречиво и метко дал высокую оценку вашей личности и показал историческую значимость того факта, что впервые на женщину, африканскую женщину, возлагают такую высокую ответственность. Прошу вас принять вместе с моими самыми горячими поздравлениями заверения в нашей дружбе, уважении и восхищении, вызванными столь важным событием, а также тактичностью и эффективностью, с которыми вы руководили нашей работой до настоящего момента.

94. Одновременно я хотел бы воспользоваться случаем, чтобы выразить нашу признательность представителю Франции г-ну де Гиренго за его председательствование в прошлом месяце.

95. Совет Безопасности собрался на свое заседание по просьбе 37 государств — членов Организации для изучения существующего ныне положения в территориях под управлением Португалии.

96. Как подчеркивается в просьбе о созыве заседания, содержащейся в документе S/10828, целью этого заседания является необходимость добиться того, чтобы

«правительство Португалии признало право на самоопределение и независимость африканских народов, находящихся под его господством, подготовило расписание передачи власти действительным представителям африканских народов Гвинеи (Бисау), Анголы и Мозамбика и тем самым положило конец бессмысленной войне и отжившему колониальному господству».

97. Я счел нужным зачитать этот пункт, так как полагаю, что он заключает в себе ключевые элементы, на которых должно основываться наше обсуждение. Действительно, в нем в первую очередь указывается право коренного населения на самоопределение, открыто провозглашенное Уставом Организации Объединенных Наций, и право на независимость, установленное резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и неоднократно повторенное в решениях, принятых различными органами Организации Объединенных Наций.

98. Далее: требование о подготовке расписания для передачи власти действительным представителям народов трех территорий предполагает упорядоченный и мирный путь к самоуправлению, чтобы достичь еще одной цели, которую провозглашает Устав Организации Объединенных

Наций в отношении самоуправляющихся территорий. Очевидно, что эволюция в этом отношении может быть обеспечена только с помощью решения, которое обязательно должно принимать во внимание свободно выраженные политические стремления этих народов.

99. И, наконец, на основе только что сказанного необходимо интерпретировать желание покончить с актами насилия и колониальным положением, которое существует в этих районах Африки.

100. Эти три элемента, на которые я сослался и которые вытекают из документа S/10828, не только соответствуют точным положениям Устава Организации Объединенных Наций, но и могут служить основой для надлежащего и справедливого решения проблемы португальских территорий.

101. Процесс, характеризующийся подлинным уважением самоопределения как в смысле решений большинства, определяющих выбор законных представителей, так и в смысле определения своей судьбы, не подвергающейся давлению, угрозе или актам насилия с той или иной стороны и ставящей перед собой цель достижения независимости, должен быть соответствующим логическим выходом из того деликатного положения, которое мы рассматриваем.

102. Известно, что Португалия продолжает считать эти территории неотъемлемой частью португальской нации. Об этом недавно было заявлено в письме ее представителя, которое вошло в документ S/10833. Но мы надеемся, что эта позиция, объясняемая как историческими мотивами, так и конституционными положениями, может быть пересмотрена в ближайшем будущем.

103. Никто не ставит под сомнение и не перестает признавать тот огромный вклад, который вносила Португалия на протяжении своей истории в дело открытия новых земель, новых морских и торговых путей, в изучение неизведанного и ускорение прогресса благодаря усилиям ее выдающихся мореплавателей, картографов, ученых и юристов.

104. Однако возникает вопрос, можно ли сегодня все еще ссылаться на эти исторические факты в целях поддержания империи. Мир не стоит на одном месте. То, что имело силу в XV веке, в эпоху великих открытий, и даже в прошлом веке, совсем не обязательно должно быть применимо сегодня. Если бы другие государства, одновременно распространившие свою экспансию за пределы своих естественных границ, продолжали цепляться за захваченные ими территории, не обращая при этом внимания на политические изменения, эволюцию человека и его институтов, Организация Объединенных Наций состояла бы лишь из нескольких стран, разделяющих между собой сферы господства на пяти континентах. Какое бы название ей ни давалось, Латинская Америка была бы по-прежнему подчинена Испании, за исключением Бразилии, которая была бы

еще одной заморской провинцией Португалии; Африкой и большей частью Азии продолжали бы управлять из европейских столиц, и ни одно из великих исторических свершений от французской революции до сегодняшнего дня не имело бы никакого значения.

105. Однако все произошло не так. Наоборот, события ясно показали, что основные колониальные державы сумели воспринять новые течения, которые усилились после второй мировой войны. В результате этого испытания политической мудрости многие страны обрели независимость и занимают свое место среди нас. Но это не все. Как справедливо отмечал в ходе этих прений представитель Туниса г-н Дрис, после освобождения между новыми независимыми странами и их бывшими метрополиями установились связи, основанные на суверенном равенстве и взаимном уважении, превышающие по своей прочности, плодотворности и долговечности прежние связи, в основе которых лежало просто соотношение сил.

106. Мы верим и надеемся, что как раз это и произойдет в отношениях между Португалией и ее африканскими территориями. Современные тенденции в мире характеризуются пониманием, сближением и конструктивным сотрудничеством между всеми государствами, невзирая на идеологические различия и разницу в системах правления, но все это при условии, если никто не претендует на господство, то есть при условии полного равенства.

107. Мы полагаем, что у Португалии еще есть время пойти по правильному пути, предоставив народам Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау) право на самоопределение. Действовать подобным образом означало бы окончательно вступить в XX век, означало бы подтвердить на деле политический и дипломатический реализм, проявленный в прошлом многими государственными деятелями Португалии, означало бы начать конструктивный этап, на котором войны и конфронтация уступили бы место дружбе и многообещающему для всех сторон будущему.

108. Африканские делегации и представители политических организаций этих территорий, участвовавшие в нашей дискуссии, показали, что эта возможность пока еще существует. Властям Лиссабона следует ею воспользоваться. В противном случае завтра может быть слишком поздно для мирного урегулирования, ибо ничто и никто не сможет воспрепятствовать движению народов к свободе.

109. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Аргентины за выражения дружбы и солидарности, с которыми он обратился в мой адрес.

110. Теперь, когда мой список ораторов исчерпан, позвольте мне сделать заявление в качестве представителя ГВИНЕИ.

111. Позвольте выразить вам еще раз мою глубокую признательность за ваши слова поддержки,

высказанные в мой адрес и в адрес моей страны, Гвинейской Республики, в ходе текущих заседаний Совета Безопасности.

112. Действительно, впервые в истории нашей Организации пост Председателя Совета занимает женщина, что свидетельствует о той неизбежной эволюции, которая произошла в умонастроениях людей и в деятельности институтов с момента принятия Устава Организации Объединенных Наций, провозглашающего в статье 8, что «Организация Объединенных Наций не устанавливает никаких ограничений в отношении права мужчин и женщин участвовать в любом качестве и на равных условиях в ее главных и вспомогательных органах».

113. Эта реальность, которую никто не может игнорировать, отражает также одно из требований нашего времени, затрагивающее основы международной политики — деколонизацию. Поэтому изучение Советом Безопасности проблемы африканских территорий, находящихся под колониальным господством Португалии, должно позволить международному сообществу констатировать важные, имеющие даже решающее значение, качественные изменения, которыми характеризуются нынешние отношения между Португалией, с одной стороны, и Анголой, Гвинеей (Бисау), островами Зеленого Мыса и Мозамбиком — с другой.

114. Однако у данной проблемы существуют некоторые аспекты, на которые было бы желательно обратить внимание Португалии как колониальной державы. Португалия осталась глухой к требованиям колониальных народов о предоставлении им самоопределения и независимости. Более того, она усилила свою колониальную армию и стала еще больше эксплуатировать колониальные территории и народы. Подобные действия Португалии противоречат ходу исторического развития и международной морали. Португалия не последовала примеру некоторых дружественных ей держав, которые своевременно предоставили независимость колониальным народам, благодаря чему сохранились и получили дальнейшее развитие отношения дружбы и сотрудничества между молодыми освободившимися государствами и бывшими метрополиями. Перед лицом этой негативной позиции Португалии колониальные народы, терпение которых было исчерпано, взяли за оружие, чтобы завоевать себе право на свободу и достойное существование. В Гвинее (Бисау) и на островах Зеленого Мыса, в Анголе и Мозамбике были организованы освободительные движения, пользующиеся поддержкой народа, против которых Португалия ведет борьбу на трех фронтах вот уже многие годы.

115. Второй факт, который мне хочется подчеркнуть, и Португалии следует сделать из этого соответствующие выводы, заключается в том, что руководители освободительных движений приглашают ее начать диалог в поисках урегулирования вооруженного конфликта, с тем чтобы избежать многочисленных человеческих жертв как со сто-

роны ведущих борьбу народов, так и со стороны португальских граждан, посланных участвовать в этих колониальных войнах.

116. Сегодня уже очевидно, что в результате почти десятилетней войны против Португалии у населения этих территорий выковалось новое политическое сознание и несгибаемая воля к победе. В освобожденных районах, на которые не распространяется власть колониальной администрации, теряющей с каждым днем под революционным натиском ПАИГК, МПЛА и ФРЕЛИМО все больше территорий, налаживается новая жизнь в условиях свободы, уважения человеческого достоинства и ответственности и одновременно возникает административная и социальная организация, отличная от архаичной и прогнившей колониальной системы Португалии.

117. Пусть факты говорят сами за себя, ибо для делегации Гвинейской Республики речь идет о том, чтобы поставить членов Совета Безопасности, и в особенности союзников Португалии, перед выбором, безусловно трудным, но имеющим решающее значение для истории деколонизации народов.

118. Португалия, имеющая все характерные признаки слаборазвитой страны и обреченная оставаться таковой, не может ни с точки зрения людских, ни с точки зрения материальных ресурсов довести до конца безнадежную колониальную войну в обширных африканских территориях, которые дают ей основную часть доходов, но суверенитет над которыми отныне осуществляется их борющимся населением.

119. Позвольте мне привести в качестве примера Гвинею (Бисау), где Специальная миссия Организации Объединенных Наций констатировала эффективность власти, осуществляемой ПАИГК более чем на двух третьих территории страны. Лучшим подтверждением этих реальностей являются следующие слова Генерального секретаря этого движения Амилькара Кабрала, отметившего в своем выступлении 16 октября 1972 года на 1986-м заседании Четвертого комитета Генеральной Ассамблеи, что истинный вопрос заключается в том, имеет ли гвинейский народ, осуществляющий суверенитет над большей частью территории своей страны, образовавший недавно свое первое национальное собрание и намеревающийся провозгласить существование своего государства, имеющего органы исполнительной власти, право войти в состав международного сообщества.

120. После проведения первых выборов на основе всеобщего избирательного права и при тайном голосовании, ознаменовавших собой созыв в Гвинею (Бисау) под руководством ПАИГК первого национального собрания в составе 120 представителей, мы должны откровенно спросить себя, может ли и должно ли правительство Португалии до сих пор представлять этот народ на международной арене.

121. Вряд ли нужно говорить, с каким нетерпением ожидает Африка по окончании этих важных заседаний Совета Безопасности ответа на вопрос, который затрагивает в своих конституционных последствиях сам принцип самоопределения и независимости, как он сформулирован в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

122. Что можно сказать о весьма показательной позиции стран — членов Европейского экономического сообщества, занятой ими в июле прошлого года при подписании Договора об ассоциации с Португалией? Невключение так называемых «заморских провинций» Португалии в сферу действия Договора означает полный провал тезиса португальских колонизаторов в глазах тех, кого они всегда считали своими торговыми и военными партнерами. Как писал один французский журнал,

«основные страны — члены расширенного Европейского экономического сообщества уверены в доступности для них рынков португальских колоний независимо от того, будут ли они включены в Договор об ассоциации. С другой стороны, не распространив на португальские колонии действие Договора, они обеспечат себе лучшие позиции на тот случай, когда нынешние «заморские территории» Португалии станут независимыми государствами».

123. Таковы настроения, которые в последнее время находят все больше сторонников в европейских кругах. Это также новая реальность, которая оказывает существенное влияние на развитие событий в направлении политического освобождения борющихся народов Анголы, Гвинеи (Бисау), островов Зеленого Мыса и Мозамбика.

124. Разум должен заставить друзей Португалии занять новую позицию. Моя делегация с удовлетворением встретила выступление представителя Бельгии в Совете Безопасности 17 ноября. Его заявление свидетельствует о стремлении некоторых государств сделать важный шаг вперед в направлении предоставления самоопределения и независимости португальским территориям.

125. Эти сдвиги, а мы желаем их продолжения, заставили обеспокоенного Казтану заявить в его выступлении по телевидению 14 ноября 1972 года: «Некоторые из наших соседей выражают в открытую свои опасения, и это играет на руку врагу». Эти слова премьер-министра Португалии плохо скрывают обеспокоенность человека, не-

ожиданно покинутого друзьями и соседями, которые намного раньше него осознали нелегкое решение проблемы, которое нужно принять, пока еще не слишком поздно.

126. История предоставляет таким образом людям, умеющим ее интерпретировать, исключительную возможность, уловить которую можно, только обладая проницательностью и определенной дальновидностью.

127. Нам хочется думать, что в свете этих необратимых изменений Совет Безопасности сможет внимательно рассмотреть проекты резолюций, представленные представителем Сомали от имени африканских стран — членов Совета, Судана и моей страны.

128. Необходимо подчеркнуть исключительную важность новых идей, которые эти проекты вносят в деятельность Организации Объединенных Наций в области деколонизации; в этой области недавно был сделан важный шаг вперед, когда Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2918 (XXVII), предоставляющую статус наблюдателей освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства.

129. Моя делегация, отнюдь не предаваясь чрезмерному оптимизму, считает тем не менее, что настало время, когда Португалии и ее друзьям следует в ходе нынешних заседаний Совета Безопасности проявить политический реализм, необходимый для того, чтобы подвести народы Анголы, Гвинеи (Бисау), островов Зеленого Мыса и Мозамбика, представители которых обратились в Совет Безопасности, к осуществлению ими своего неотъемлемого права на самоопределение и независимость без каких-либо новых отсрочек.

130. Если подобная инициатива, рассчитанная на прекращение продолжительной колониальной войны, окажется безуспешной, то Африка будет вынуждена принять вытекающие из этого меры в соответствии с рекомендациями Рабатской конференции глав государств и правительств Организации африканского единства и призвать свои народы к мобилизации всех материальных ресурсов с целью систематического уничтожения португальского колониализма и всех других очагов иностранного господства на африканском континенте.

Заседание закрывается в 17 час. 50 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
